

# Achoimre ar shaintréithe an táirge le haghaidh táirge bithicídeach

**Ainm an táirge:** SALVE FAM1\_8

**Cineál nó cineálacha táirge:** PT02 - Dífhabháin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe (Dífhabháin)

PT04 - An réimse bia agus beatha (Dífhabháin)

**Uimhir an údaráithe:** EU-0028967-0000

**Uimhir thagartha sócmhainne R4BP 3:** EU-0028967-0010

## Clár Ábhar

|  |   |
|--|---|
| FAISNÉIS RIARACHÁIN  | 1 |
| 1.1. Trádainmneacha an táirge  | 1 |
| 1.2. Sealbhóir an údaraithe  | 1 |
| 1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha   | 1 |
| 1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha  | 2 |
| 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE  | 2 |
| 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh  | 2 |
| 2.2. Cineál foirmlithe   | 3 |
| 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM  | 3 |
| 4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE   | 3 |
| 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE   | 7 |
| 5.1. Treoracha úsáide  | 7 |
| 5.2. Bearta maolaithe riosca   | 8 |
| 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint | 8 |
| 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte  | 8 |
| 5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála  | 8 |
| 6. FAISNÉIS EILE   | 9 |

# FAISNÉIS RIARACHÁIN

## 1.1. Trádainmneacha an táirge

|              |
|--------------|
| SALVE FAM1_8 |
|--------------|

## 1.2. Sealbhóir an údaraithe

|   |                     |  |
|---|---------------------|--|
| Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe | Ainm                | SALVECO S.A.S.   |
|   | Seoladh             | Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc |
| Uimhir an údaraithe                       | EU-0028967-0000 1-2 |  |

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Uimhir thagartha sócmhainne R4BP 3 | EU-0028967-0010 |
| Dáta an údaraithe                  | 02/10/2023      |
| Dáta éaga an údaraithe             | 30/09/2033      |

## 1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Ainm an déantóra                   | SALVECO S.A.S   |
| Seoladh an déantóra                | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc |
| Suíomh na láithreán déantúsaíochta | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc |

|   |   |
|---|---|
| <b>Ainm an déantóra</b>                   | GESTRA S.A.S  |
| <b>Seoladh an déantóra</b>                | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE An Fhrainc |
| <b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b> | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE An Fhrainc |

#### 1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha

|   |  |
|---|--|
| <b>Substaint ghníomhach</b>               | 1322 - Aigéad L-(+)-lachtach             |
| <b>Ainm an déantóra</b>                   | PURAC BIOCHEM BV                         |
| <b>Seoladh an déantóra</b>                | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo An Spáinn |
| <b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b> | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo An Spáinn |

|   |   |
|---|---|
| <b>Substaint ghníomhach</b>               | 1322 - Aigéad L-(+)-lachtach                      |
| <b>Ainm an déantóra</b>                   | JUNGBUNZLAUER S.A                                 |
| <b>Seoladh an déantóra</b>                | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim An Fhrainc |
| <b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b> | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim An Fhrainc |

## 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

### 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh

| Gnáthainm                           | Ainm IUPAC | Feidhm                    | Uimhir CAS | Uimhir CE | Cion (%) |
|-------------------------------------|------------|---------------------------|------------|-----------|----------|
| Aigéad L-(+)-lachtach               |            | Substaint Ghníomhach      | 79-33-4    | 201-196-2 | 20,89    |
| Carbocsaláit éitir ochtaile sóidiam |            | Substaint neamhghníomhach | 53563-70-5 |           | 18       |

## 2.2. Cineál foirmlithe

SL – Tiúchán intuaslagtha

## 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

### Ráitis ghuaise

Ina chúis le greannú craicinn.

Ina chúis le damáiste tromchúiseach don tsúil.

Tá Eocalaptól, Carbhóin agus Líomainéin ann. D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le frithghníomhú ailléirgeach.

Tá Salaicioláit meitile agus Eoigeanól (cumhrán íonta) ann. D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le frithghníomhú ailléirgeach.

Tá Eucalyptol (cumhrán duilleoige eocalaipe) ann. D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le frithghníomhú ailléirgeach.

### Ráitis réamhchúraim

Má tá comhairle leighis de dhíth, bíodh coimeádán nó lipéad an táirge in aice láimhe.

Cinntigh nach féidir le leanaí lámh a leagan air.

Léigh go cúramach agus lean na treoracha go léir.

Nigh lámha go maith tar éis láimhsithe.

Caith lámhainní cosanta, éadaí cosanta agus cosaint súile.

MÁ DHÉANTAR TEAGMHÁIL LE CRAICEANN:Nigh le neart uisce.

MÁ DHÉANTAR TEAGMHÁIL LE SÚILE: Sruthlaigh go cúramach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú.

Glaigh láithreach ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

Tá cóireáil shonrach (féach ar an teagasc maidir le garchabhair fhorlíontach ar an lipéad seo).

Má tharlaíonn greannú craicinn: Faigh comhairle leighis.

Bain na héadaí éillithe go léir. Agus nigh roimh athúsáid.

## 4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE

#### 4.1 Tuairisc úsáide

### ÚSÁID 1 - Dífhabhán nach bhfuil beartaithe le cur go díreach ar dhaoine nó ar ainmhithe (díghalráin do gach dromchlaí crua in-nite i limistéir cónaithe, institiúide, liachta agus tionsclaíoch)

|  |  |
|--|--|
| <b>An cineál táirge</b>  | PT02 - Dífhabhán agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe (Dífhabhán)   |
| <b>Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe</b>                   | -  |
| <b>Spricorgánach (nó spricorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)</b> | Ainm eolaíoch: Baictéir<br>Gnáthainm: Baictéir<br>Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil<br><br>Ainm eolaíoch: Giostaí<br>Gnáthainm: Giostaí<br>Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil<br><br>Ainm eolaíoch: Víris<br>Gnáthainm: Víris imchlúdaithe<br>Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil   |
| <b>Réimse (nó réimsí) úsáide</b>   | Faoi dhíon<br>Faoin aer<br><br>i limistéir cónaithe, institiúide, liachta agus tionsclaíoch.   |
| <b>Modh (nó modhanna) úsáide</b>   | Airí modha: Spraeáil, scaipeadh, cuimilt, cúr, cóireáil scuaibe, cóireáil tumtha, tumadh, mapáil<br>Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:<br>- gan ghníomhaíocht mheicniúil.   |
| <b>Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe</b>                            | Airí úsáide: -<br>Airí caolaithe: 0,299% go 1,496%<br>Airí uainithe:<br>Orgánaigh sprice riachtanacha:<br>• Baictéir: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C<br>Orgánaigh sprice eile:<br>• Víris agus giostaí imchlúdaithe: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C<br><br>Is é an íostiúchan de ghníomhaithe dromchla a bheidh in úsáid ná 0,29% i gcás táirge ar bith a bheidh arna áireamh as seo amach sa mheat-SPC seo. |
| <b>Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí</b>                                    | Gairmiúil<br><br>An pobal i gcoitinne (neamhghairmiúil)  |
| <b>Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta</b>                               | Tá méid an phacáiste i gcomhair neamhghairmithe teoranta do 3 lítear ar uasmhéid agus ba chóir do phacáistiú 1 lítear teacht le hanla<br><br>Caidhpeanna athlíonta: 20 - 100 ml HDPE<br>Buidéil: 0,5 - 5 lítear HDPE nó PET<br>Canna breosla: 1 - 80 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)<br>Druma: 10 - 210 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)<br>IBC: 1000 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)                 |

|  |
|--|
|  |
|--|

#### 4.1.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide

|  |
|--|
| Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide |
|--|

#### 4.1.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

|  |
|--|
| Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide |
|--|

#### 4.1.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

|  |
|--|
| Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide |
|--|

#### 4.1.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

|  |
|--|
| Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide |
|--|

#### 4.1.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

|  |
|--|
| Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide |
|--|

#### 4.2 Tuairisc úsáide

##### ÚSÁID 2 - Díghalráin limistéir bia agus beatha (díghalráin do gach dromchlaí crua in-nite i limistéir cónaithe, institiúide agus tionscail bia)

An cineál táirge

|  |
|--|
| PT04 - An réimse bia agus beatha (Dífhabhtáin) |
|--|

Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe

|   |
|---|
| - |
|---|

|                         |
|-------------------------|
| Ainm eolaíoch: Baictéir |
|-------------------------|

**Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)**

Gnáthainm: Baictéir  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: Giostaí  
Gnáthainm: Giostaí  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

**Réimse (nó réimsí) úsáide**

Faoi dhíon

Faoin aer

I suíomhanna cónaithe, institiúide agus tionscail bia (díghalrú ginearálta)

**Modh (nó modhanna) úsáide**

Airí modha: Spraeáil, scaipeadh, cuimilt, cúr, cóireáil scuabe, cóireáil tumtha, tumadh, mapáil

Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:  
- gan ghníomhaíocht mheicniúil

**Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe**

Airí úsáide: -  
Airí caolaithe: 0,299% go 1,496%  
Airí uainithe:  
Orgánaigh sprice riachtanacha:  
• Baictéir agus giosta: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C

Is é an íostíuchan de ghníomhaithe dromchla a bheidh in úsáid ná 0,29% i gcás táirge ar bith a bheidh arna áireamh as seo amach sa mheat-SPC seo.

**Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí**

Gairmiúil

An pobal i gcoitinne (neamhghairmiúil)

**Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta**

Tá méid an phacáiste i gcomhair neamhghairmithe teoranta do 3lítearar uasmhéid agus ba chóir do phacáistíú 1lítearteacht le hanla

Caidhpeanna athlíonta: 20 - 100 ml HDPE  
Buidéil: 0,5 - 5 lítear HDPE nó PET  
Canna breosla: 1 - 80 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)  
Druma: 10 - 210 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)  
IBC: 1000 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)

**4.2.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide**



Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na gnáthdhálaí stórála

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

## 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE

### 5.1. Treoracha úsáide

- Fliuchaigh an dromchla ar fad ar feadh 5 nóiméad chun an táirge a chur (cuir timpeall 18 sprae /m<sup>2</sup> nó 20 ml/m<sup>2</sup> nó clúdaigh go hiomlán an oibíocht le díghalrú).
- Ná úsáid ach ar dhromchlaí neamhphóiriúla.
- Cuir le fios do shealbhóir an údaraithe má bhíonn an chóireáil neamhéifeachtach.
- Cloí leis na treoracha úsáide.

Tabharfar eolas ar gach aon lipéad táirge maidir leis an gcaoi is ceart an caolú a dhéanamh d'fhonn éifeachtúlacht an táirge a ráthú. Ós rud é go gcuimsíonn an tiúchan L-(+)-aigéad lachtach réimse ó 15,66 go 31,33% i dtáirgí laistigh den mheat-SPC seo, ní féidir na caoluithe táirge ar fad a lua anseo.

**Sampla i gcás táirge a bhfuil 15,66% de L-(+)-aigéad lachtach ann**

Caolú an táirge

Am teagmhála

Gníomhaíocht bhaictéarach agus gíostaicéadach

0,299% (20 ml den táirge, cuir isteach uisce suas go dtí 1 lítear)

5 nóiméad

Luafaidh sealbhóir an údaraithe ar an lipéad an toirt ábhartha den táirge atá lena caolú le huisce i gcás gach táirge ar leith

## 5.2. Bearta maolaithe riosca

- Nigh do lámha tar éis an táirge dlútháin a úsáid.
- Seachain teagmháil le súile.
- Seachain steallta agus doirteadh le linn measctha agus lódála (caolú).
- I gcomhair úsáidí allamuigh, ná forchuir an táirge i gcás go bhfuiltear ag súil le báisteach laistigh 24 uaire.
- I gcomhair úsáideanna allamuigh ag sprae, seachain aistriú go limistéir eile leis an ngaoth (gluaiseacht).

### I gcomhair úsáide gairmiúil amháin:

- Nuair a bheidh tú ag láimhseáil an táirge thiubhaithe (le linn a chaolaithe) caith lámhainní cosanta a bheidh frithsheasmhach in aghaidh ceimiceán arna n-aicmiú faoi EN 374 nó a choibhéis, spéaclaí cosanta ceimiceacha i gcomhréir le EN 16321 nó a choibhéis agus rabhlaer i gcomhréir le EN 14605 nó a choibhéis. Tá teidil iomlána na gcaighdeán EN le fáil in Alt 6. – Ábhar a bhaineann le PPE lena sainiú ag sealbhóir an údaraithe sa bhfaisnéis faoin táirge.

### Le haghaidh úsáide neamhgairmiúil amháin:

- Teastaíonn dúnadh sábháilte do pháistí.
- Coinnigh ar shiúl é ó leanaí nó pheataí.

## 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

- Más gá comhairle liachta, bíodh coimeádán nó lipéad an táirge ina aice láimhe
- I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN: Bain díot aon éadaí éillithe agus nigh iad roimh iad a athúsáid. Nigh craiceann le huisce. I gcás greannú craicinn: Faigh comhairle leighis.
- I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS NA SÚILE: Sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Tóg amach na tadhall-lionsaí, más ann dóibh agus más furasta é sin a dhéanamh. Lean ag sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Cuir glao ar 112 nó ar otharcharr chun cúnamh leighis a fháil. Faisnéis do phearsanra Sláinte nó ar dochtúir: Ba cheart na súile a shruthlaigh arís agus arís eile ar an mbealach go dtí an dochtúir má nochtadh na súile do cheimiceáin alcaileacha (pH > 11), aimíní ar nós aigéad aicéiteach, aigéad formach nó aigéad próipianach.
- MÁ SHLOGTAR: Sruthlaigh béal láithreach. Tabhair rud éigin le hól, má tá an duine arna nochtadh in ann slogadh. NÁ spreagtar urlacan. Cuir glao ar 112 nó ar otharcharr chun cúnamh leighis a fháil.
- MÁ IONANÁLAÍTEAR: Cuir glao ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir má bhaineann airíonna duit.

## 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

- Ná sceith táirge nach n-úsáidtear ar an talamh, isteach i sruthchúrsaí, isteach i bpíopaí (doirteal, leithris...) ná síos sna draein.
- Faigh réidh le táirge nach n-úsáidtear, a phacáistíocht agus gach dramaíl eile i gcomhréir leis na rialacháin áitiúla.

## 5.5. Coinníollacha stórála agus seifré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

- Coinnigh ar shiúl é ó leanaí nó pheataí.
- Seilfré: 2 bhliain.
- Cosnaítear ón tsioc é.

## 6. FAISNÉIS EILE

- Ní bhaineann P280 (Caith lámhainní cosanta/éadaí cosanta/cosaint súile/cosaint aghaidhe) leis an úsáideoir neamhghairmiúil. Is iad seo a leanas teidil iomlána na gcaighdeán EN dá dtagraítear in alt 5.2 'Bearta maolaithe riosca':  
EN 374 – Lámhainní cosanta in aghaidh ceimiceán agus miocrorgánach contúirteach  
EN 16321 – Cosaint súl agus aghaidhe le haghaidh úsáid ceirde  
EN 14605 – Éadaí cosanta in aghaidh ceimiceán leachtach - Riachtanais feidhmíochta i gcás éadaí a bhfuil naisc leacht-dhíonacha (Cineál 3) nó cáitheadh-dhíonacha (Cineál 4) ag baint leo, ar a n-áirítear míreanna lena dtugtar cosaint do bhaill áirithe den chorp agus dóibhsean amháin (Cineálacha PB [3] agus PB [4])